



# CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- 1
- 2 Apparecchiature o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva: **Direttiva 94/9/CE** Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres: **Directive 94/9/EC**
- 3 Numero di certificato esame CE del tipo: EC – type examination certificate number:  
**BVI 13 ATEX 0085 X**
- 4 Apparecchiatura o sistema di protezione: Equipment or protective system:  
Apparecchiatura: **INTERRUTTORE MAGNETICO DI PROSSIMITA'** Equipment: **MAGNETIC PROXIMITY SWITCH**
- Modello: **IM** Model: **IM**  
N° di serie: **N.A.** Serial No.: **N.A.**
- 5 Fabbricante: **COELBO S.r.l.** Manufacturer: **COELBO S.r.l.**  
6 Indirizzo: **Via Santa Margherita, 83** Address: **Via Santa Margherita, 83**  
**20861 Brugherio (MB) - Italia** **20861 Brugherio (MB) - Italia**
- 7 Questa apparecchiatura, o sistema di protezione, e le sue eventuali varianti accettate, sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso riportati. This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and therein referred to.
- 8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è in conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A. (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of the 23 March 1994, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.
- Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale G16533/13/GT/fc e nel rapporto di prova DE/EPS/ExTR12.0030/00. The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report G16533/13/GT/fc and in test report DE/EPS/ExTR12.0030/00.
- 9 La conformità ai Requisiti Essenziali di salute e Sicurezza è assicurata per mezzo della conformità alle Norme: Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 60079-0:2009; EN 60079-0:2012; EN 60079-1:2007; EN 60079-31:2009**
- 10 Il simbolo 'X' posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro specificate nell'allegato al certificato. If the sign 'X' is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to a special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- 11 Questo certificato di esame CE del tipo è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato. This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. A further requirement of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system. These requirements are not covered by this certificate.
- 12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni: The marking of the equipment or protective system shall include the following:



II 2GD

Ex d IIC T6/T5 Gb – Ex tb IIIC T85°C/T100°C Db IP66  
(Max ambient temperature range -50°C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +80°C)

Milano, 30 Dicembre 2013  
Milan, December 30<sup>th</sup> 2013

Approvato (Approved by):

P. CAGLIO



ChronoG16539/13/GT/fc – IT FILE: 13.IT.1323728.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia SpA.  
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia's approval.

Bureau Veritas Italia SpA – via Miramare, 15 - 20126 Milano

Page 1/3

www.bureauveritas.it

All III PE



13 **ALLEGATO**

**SCHEDULE**

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

**EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**BVI 13 ATEX 0085 X**

**BVI 13 ATEX 0085 X**

15 **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA O SISTEMA DI PROTEZIONE:**

**DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM:**

Apparecchiatura: **Interruttore magnetico di prossimità**  
modello: **IM**  
N° di serie: **N.A.**

Equipment: **magnetic proximity switch**  
Model: **IM**  
Serial No.: **N.A.**

Gli interruttori magnetici di prossimità serie IM sono disponibili anche nella versione IMS completa di scatola di derivazione per morsettiera (serie S..14) e nipplo di bloccaggio concepito e realizzato con analogo modo di protezione;

Magnetic proximity switches of series IM are available It is also available the IMS.. variant, complete of junction box for terminal board (series S..14) and sealing nipple designed and made with the same protection mode.

Una descrizione più dettagliata dell'apparecchiatura e delle sue caratteristiche costruttive sono riportate nella documentazione elencata al punto 2.2 del report BV n. *G16533/13/GT/fc*.

A description more detailed of the equipment and their constructive characteristics is brought back in the documentation listed on chapter 2.2 of BV Report n. *G16533/13/GT/fc*.

**Condizioni di funzionamento**

**Working conditions**

Massimo campo di temperatura ambiente: **-50°C / +80 °C**  
(campo di temperatura ambiente da indicare in targa se diverso da **-20°C/+40°C**).  
Installazione: **interna / esterna**

Maximum ambient temperature range: **-50°C / +80 °C**  
(ambient temperature range to be indicated on the plate if different from **-20°C/+40°C**).  
Installation: **indoor / outdoor**

Classe Temperatura		T <sub>amb</sub>
Gas	Polvere	
T6	T85°C	-50°C - +60°C
T5	T100°C	-50°C - +80°C

Temperature Class		T <sub>amb</sub>
Gas	Dust	
T6	T85°C	-50°C - +60°C
T5	T100°C	-50°C - +80°C

**Caratteristiche tecniche**

**Technical data**

Tipo di protezione: 'd' per l'involucro per presenza di gas, nebbie o vapori  
Tipo di protezione: 'tb' per l'involucro per presenza di polveri

Protection type: 'd' for enclosure due presence of gases, fogs and/or vapors  
Protection type: 'tb' for enclosure due presence of dust

**Dati elettrici**

**Electrical data**

tensione nominale massima: **250 Vac / 250 Vdc**  
corrente nominale massima: **1 A**

Rated maximum voltage: **250 Vac / 250 Vdc**  
Rated maximum current: **1 A**

La marcatura CE deve essere accompagnata dal numero di identificazione dell'Organismo Notificato responsabile della sorveglianza di produzione.

CE marking shall be accompanied by the identification number of the Notified Body responsible for the surveillance of production.

L'apparecchiatura deve inoltre riportare la marcatura normalmente prevista dalle norme di costruzione del materiale elettrico.

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

16 **DOCUMENTI DI RIFERIMENTO:**

**REFERENCE DOCUMENTS:**

La documentazione tecnica congiunta al certificato di esame CE del tipo è allegata a:

Technical file joined to the EC type examination certificate is annex to:

- Fascicolo Tecnico *DCEN6 – BVI20 rev.1* del 18/10/2013

- Technical File *DCEN6 – BVI20 rev.1* dated 2013/10/18.

Una copia dei documenti sopraccitati è conservata presso l'archivio

Copy of the above mentioned documents are kept at BVI archive.

ChronoG16533/13/GT/fc – IT FILE: 13.IT.1323728.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia SpA.  
*The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia's approval.*





13 **ALLEGATO**

**SCHEDULE**

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

**EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**BVI 13 ATEX 0085 X**

**BVI 13 ATEX 0085 X**

di BVI.

17 **CONDIZIONI SPECIALI PER UN UTILIZZO SICURO [lettera 'X' nel numero di certificato]:**

**SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE [certificate's number with 'X' letter]:**

Essendo l'interruttore di prossimità realizzato con cavo indissociabile, quest'ultimo dev'essere protetto contro il rischio di danneggiamento dovuto a sollecitazioni meccaniche e la connessione dell'estremità libera del cavo deve essere realizzata secondo uno dei modi di protezione previsti dalla EN 60079-0, conformemente alle regole impiantistiche vigenti per il luogo di impiego dell'interruttore stesso.

Since proximity switch is provided with cables permanently connected, the cable shall be protected against risk of damage for mechanical stresses and the connection of the free end of the cable shall be made according to one of protection modes related on EN 60079-0 Standard and in accordance with the installation rules in force in the site of installation.

18 **REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E SALUTE**

**ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Assicurati dalla conformità alle Norme elencate in [9].

Covered by the standards listed in [9].

19 **PROVE INDIVIDUALI**

**ROUTINE TESTS**

N/A.

N/A.

Elaborato da (issued by): Gian Paolo Tondetta





# ESTENSIONE AL CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO EXTENSION TO EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

1

2 Apparecchiature o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva **Direttiva 2014/34/UE**

Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres **Directive 2014/34/EU**

Numero dell'estensione:

Extension number:

**N° 01/18**

**N° 01/18**

3

Certificato esame UE del tipo di riferimento:

EU type examination certificate reference:

**BVI 13 ATEX 0085 X**

**BVI 13 ATEX 0085 X**

Apparecchiatura o sistema di protezione:

Equipment or protective system:

4 **Interruttore Magnetico di prossimità**

**Magnetic Proximity Switch**

**Model: IM**

**Model: IM**

5 **Fabbricante: COELBO S.r.l.**

**Manufacturer: COELBO S.r.l.**

6 **Indirizzo: Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) - Italia**

**Address: Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) - Italia**

7 La presente estensione deve essere unita sempre al Certificato di Esame UE di Tipo BVI 13 ATEX 0085 X.

This extension and specified reference documents shall be annexed to the EU type examination certificate BVI 13 ATEX 0085 X.

8 Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale TC2728/18/DD/dd.

The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report TC2728/18/DD/dd.

9 **Varianti ammesse:**  
(Vedi paragrafo A3 del presente documento per descrizione dettagliata delle varianti ammesse)

**Admitted variation:**  
(See clause A3 of this document for admitted variations detailed description)

**Documenti di Riferimento:**  
(da unire a quelli citati nel certificato BVI 13 ATEX 0085 X):

**Reference documents:**  
(to be attached to those listed in the certificate BVI 13 ATEX 0085 X):

Integrazione del fascicolo tecnico:

Integration of technical file:

- 10
- IM\_Analysys 60079-31\_2014 Rev.0 11/01/2016 ;
  - IM\_Analysys 60079-1\_2014 Rev.0 11/01/2016 ;
  - Disegno n.7353/2 Rev.2 27/09/18 (Targa per IM).

- IM\_Analysys 60079-31\_2014 Rev.0 11/01/2016 ;
- IM\_Analysys 60079-1\_2014 Rev.0 11/01/2016 ;
- Drawing n.7353/2 Rev.2 27/09/18 (Nameplate for IM).

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI.

A copy of the above mentioned documents are kept at BVI archive

Milano, 26/10/2018





(A1) **ALLEGATO**

**SCHEDULE**

(A2) **ESTENSIONE N° 01/18 al certificato di esame UE del tipo BVI 13 ATEX 0085 X**

**EXTENSION N° 01/18 to EU type examination certificate BVI 13 ATEX 0085 X**

DESCRIZIONE DELLE VARIANTI:

DESCRIPTION OF VARIATIONS:

- 1) Adeguamento ai requisiti della norma EN 60079-0:2012/A11:2013
- 2) Adeguamento ai requisiti della norma EN 60079-1:2014;
- 3) Adeguamento ai requisiti della norma EN 60079-31:2014;
- 4) Autorizzazione alla marcatura alternativa in accordo ai requisiti di cui alla norma EN 60079-0: 2012+A11:2013:

- 1) Standard compliance to EN 60079-0:2012/A11:2013;
- 2) Standard compliance to EN 60079-1:2014;
- 3) Standard compliance to EN 60079-31:2014;
- 4) Authorization to alternative marking according to EN 60079-0: 2012+A11:2013 requirements:

- (A3)
- II 2G  
Ex db IIC T6/T5
  - alternativo a:  
II 2G  
Ex d IIC T6/T5 Gb;
  - II 2D  
Ex tb IIIC T85°C/T100°C
  - alternativo a:  
II 2D  
Ex tb IIIC T85°C/T100°C Db

- II 2G  
Ex db IIC T6/T5
- alternative to:  
II 2G  
Ex d IIC T6/T5 Gb;
- II 2D  
Ex tb IIIC T85°C/T100°C
- alternative to:  
II 2D  
Ex tb IIIC T85°C/T100°C Db